



**BETRIEBSANLEITUNG**  
**MODE D'UTILISATION**

STIER Stahl Arbeitsbock 100 kg  
STIER Tréteau de travail en acier 100 kg

Artikel-Nr./ N°art.: 904856

## Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

|   |                               |    |
|---|-------------------------------|----|
| 1 | Technische Daten .....        | 4  |
| 2 | Sicherheitsanweisung .....    | 4  |
| 3 | Produktdarstellung .....      | 5  |
| 4 | Inbetriebnahme .....          | 6  |
| 1 | Données techniques .....      | 8  |
| 2 | Instruction de sécurité ..... | 8  |
| 3 | Présentation du produit ..... | 9  |
| 4 | Mise en service .....         | 10 |

### Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



#### GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



#### VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



#### ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



#### HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

### Consignes de sécurité et marquage

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont indiquées par les pictogrammes suivants :



#### DANGER

Indique des instructions qui doivent être scrupuleusement respectées afin d'exclure tout danger pour la vie et la vie des personnes.



#### PRUDENCE

Indique les instructions à suivre à la lettre pour éviter des blessures aux personnes.



#### ATTENTION

Indique les instructions à respecter pour éviter tout dommage matériel et / ou dommage.



#### NOTE

Indique les exigences techniques ou matérielles nécessitant une attention particulière.

## DE

### **Vorwort**

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Arbeitsbocks. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Arbeitsbocks sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

### **Urheberrecht**

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.

## FR

### **Avant-propos**

Le présent mode d'emploi original fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement du tréteau de travail en acier. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser tréteau de travail en acier pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

### **Droit d'auteur**

La société Stier Industrial GmbH est titulaire du droit d'auteur attaché au présent document. Le présent mode d'emploi ne peut pas être traduit, reproduit ou transmis à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Arbeitsbock aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.

FR LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS Avant de positionner, mettre en service ou intervenir sur le tréteau de travail en acier, lire attentivement la notice d'instructions.

## 1 Technische Daten

| STIER Stahl Arbeitsbock 100 kg (904856) |    |              |
|-----------------------------------------|----|--------------|
| Tragfähigkeit                           | kg | 100          |
| Größe                                   | cm | 63,5x43x72,8 |

## 2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die

Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



### VORSICHT

Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit dem Arbeitsbock bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen und/oder den Arbeitsbock beschädigen.

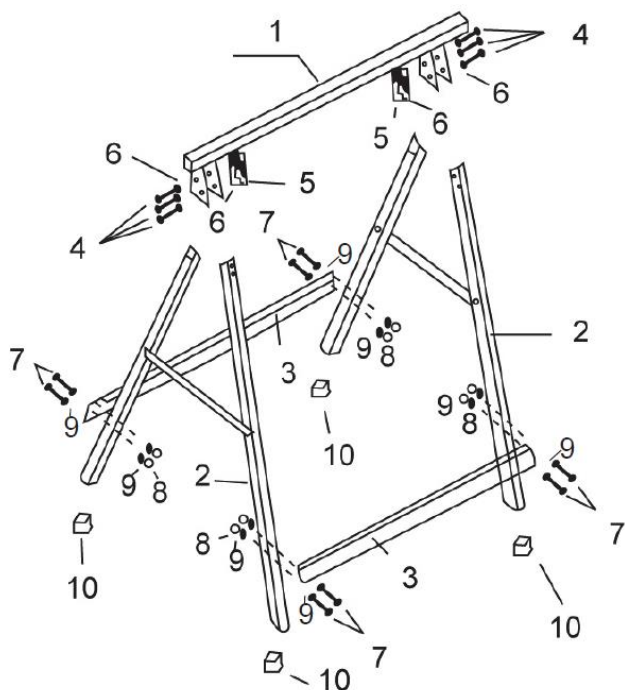
### 2.1 Anwendung

1. Verwenden Sie den klappbaren Stahlbock nicht als Gerüst, Leiter oder ähnliches.
2. Benutzen Sie den Klappbock auf einem festen, ebenen Untergrund, der für die auszuführende Arbeit geeignet ist.
3. Verwenden Sie den klappbaren Stahlbock nicht, wenn Teile beschädigt oder verbogen sind.
4. Montieren Sie den klappbaren Stahlbock wie in der Anleitung gezeigt.
5. Bevor Sie den klappbaren Stahlbock verwenden, ziehen Sie alle Schrauben an. Stellen Sie sicher, dass der klappbare Stahlbock fest auf dem Boden sitzt. Überprüfen Sie die Schrauben und Muttern in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz.

### 2.2 Reinigung und Lagerung

1. Verwenden Sie einen Handbesen oder ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch, um den klappbaren Stahlbock zu reinigen.
2. Reinigen Sie den klappbaren Stahlbock nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder Chemikalien.
3. Lagern Sie den klappbaren Stahlbock im Haus an einem trockenen Ort.

## 3 Produktdarstellung



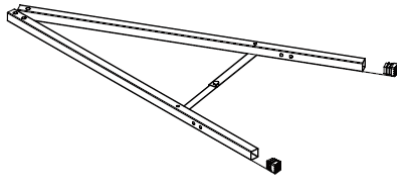
| Nr. | Beschreibung          | Anzahl | Details |
|-----|-----------------------|--------|---------|
| 1   | Arbeitsfläche         | 1x     |         |
| 2   | Rahmen                | 2x     |         |
| 3   | Stabilisations-Balken | 2x     |         |
| 4   | Schraube              | 6x     |         |
| 5   | Mutter                | 6x     |         |
| 6   | Unterlegscheibe       | 12x    |         |

|    |                 |     |                                                                                   |
|----|-----------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | Schraube        | 8x  |  |
| 8  | Mutter          | 8x  |  |
| 9  | Unterlegscheibe | 16x |  |
| 10 | Kunststoff-Fuß  | 4x  |  |

## 4 Inbetriebnahme

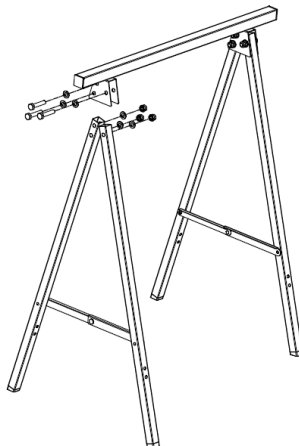
### 4.1 Allgemein

**Schritt 1:** Kunststofffüße (10) an den Beinen (2) befestigen.

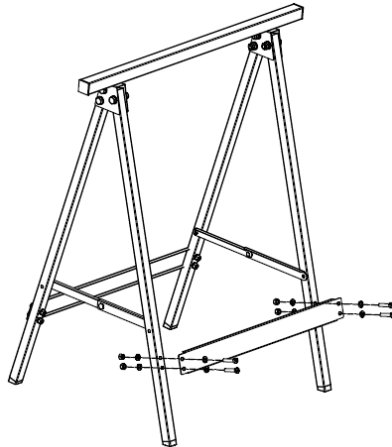


**Schritt 2:** Passen Sie die Beinrahmen (2) in die Arbeitsfläche (1) ein, richten Sie die Löcher in der Arbeitsfläche mit den Löchern im Beinrahmen aus. Setzen Sie Schrauben (4) und Unterlegscheiben (6) von außen in die

Arbeitsfläche ein und bringen Sie Unterlegscheiben (6) und Muttern (5) von innen an. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher und Schraubenschlüssel an.



**Schritt 3:** Verwenden Sie zur Verbindung von Querbalken und Rahmen eine Schraube (7) und von innen eine Unterlegscheibe (9) und Mutter (8).



Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden.

## DE

### Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern.

Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten.

Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, das Produkt für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.

## 1 Données techniques

| Tréteau de travail en acier STIER 100 kg (904856) |    |              |
|---------------------------------------------------|----|--------------|
| Capacité de charge                                | kg | 100          |
| Taille                                            | cm | 63.5x43x72.8 |

## 2 Instruction de sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser pour vous familiariser avec son fonctionnement. Un mauvais fonctionnement peut entraîner un danger. Seul le respect intégral de toutes les instructions et informations de sécurité permettra d'utiliser la machine comme prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou inadéquate. Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure. Toutefois, les instructions contenues dans ce manuel ne remplacent pas les normes ou les règlements

supplémentaires (y compris les règlements statutaires) émis pour des raisons de sécurité.



### ATTENTION

Suivez les instructions et les règles décrites ici même si vous connaissez déjà le tréteau. Une mauvaise utilisation ou le non-respect des instructions et des règles décrites ici peut entraîner un danger considérable pour votre vie et votre intégrité physique et/ou endommager le chevalet.

### 2.1 Candidature

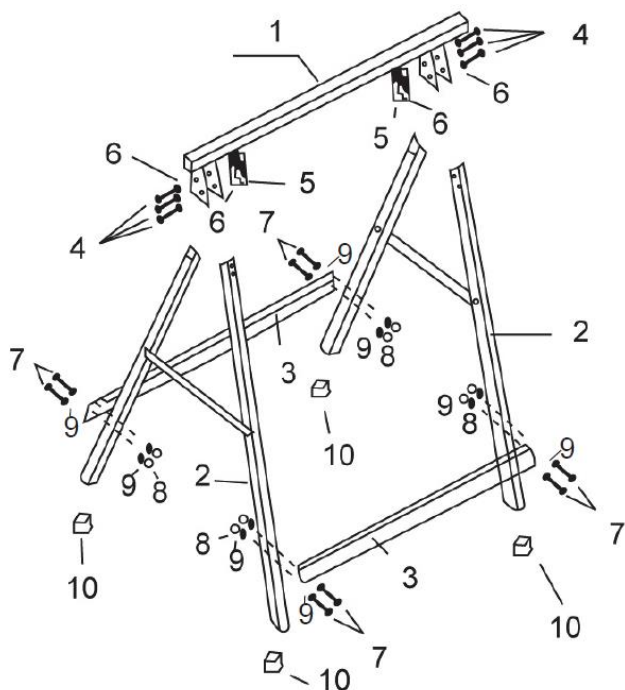
- N'utilisez pas le tréteau pliant en acier comme un échafaudage, une échelle ou similaire.
- Utilisez le tréteau pliant sur une surface ferme et plane, adaptée au travail à effectuer.
- N'utilisez pas le tréteau pliant en acier si des pièces sont endommagées ou pliées.
- Montez le tréteau en acier pliable comme indiqué dans les instructions.
- Avant d'utiliser le tréteau pliant en acier, serrez toutes les vis. Assurez-vous que le tréteau d'acier pliant est fermement posé sur le sol. Vérifiez les boulons et les écrous à intervalles réguliers pour vous assurer qu'ils sont bien serrés.

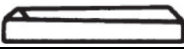
### 2.2 Nettoyage et stockage

- Utilisez une brosse à main ou un chiffon sec ou légèrement humidifié pour nettoyer le tréteau d'acier pliant.
- Ne nettoyez pas le chevalet pliant en acier avec des produits de nettoyage ou des produits chimiques agressifs.
- Rangez le tréteau d'acier pliant dans un endroit sec de la maison.



### 3 Présentation du produit



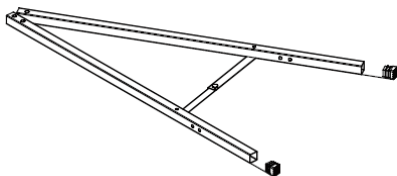
| Non. | Description             | Quantité | Détails                                                                             |
|------|-------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Espace de travail       | 1x       |   |
| 2    | Cadre                   | 2x       |  |
| 3    | Barres de stabilisation | 2x       |  |
| 4    | Vis                     | 6x       |  |
| 5    | Mère                    | 6x       |  |
| 6    | Laveuse                 | 12x      |  |

|    |                   |     |                                                                                   |
|----|-------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | Vis               | 8x  |  |
| 8  | Mère              | 8x  |  |
| 9  | Laveuse           | 16x |  |
| 10 | Pied en plastique | 4x  |  |

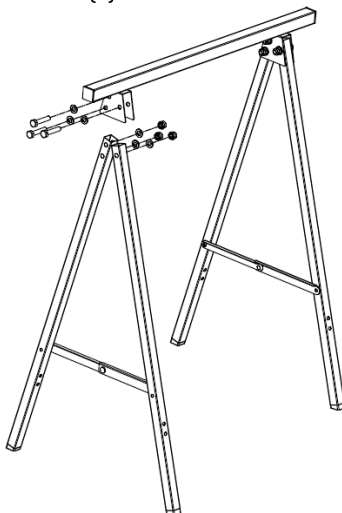
## 4 Mise en service

### 4.1 Généralités

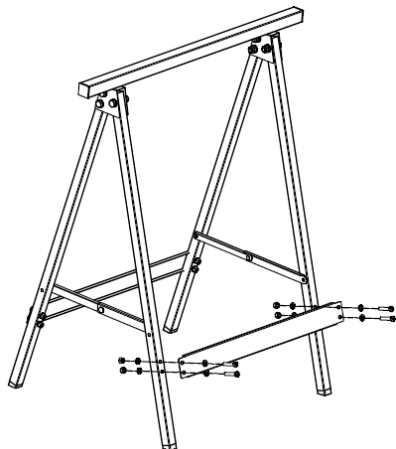
**Étape 1 :** Fixez les pieds en plastique (10) aux jambes (2).



**Étape 2 :** Installez les cadres de pieds (2) dans le plan de travail depuis l'extérieur et appliquez le plan de travail (1), alignez les trous du plan de travail avec les trous du cadre de pieds. Insérez les boulons (4) et les rondelles (6) dans le plan de travail depuis l'extérieur et appliquez les rondelles (6) et les écrous (5) depuis l'intérieur. Serrez les vis avec un tournevis et une clé.



**Étape 3 :** Utilisez un boulon (7) pour relier la barre transversale et le cadre, ainsi qu'une rondelle (9) et un écrou (8) de l'intérieur.



Cet outil peut être remis à un point d'élimination. L'outil et ses accessoires sont composés de différents matériaux, comme le plastique ou le métal. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets spéciaux et mis au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

L'emballage est composé de matières premières et peut dès lors être réutilisé ou être amené à un point de collecte.

## FR

### Remarque

Le présent mode d'emploi peut être modifié à tout moment sans préavis.

Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de perte de produits.

Le contenu de ce mode d'emploi ne peut pas être utilisé pour justifier une quelconque autre utilisation du produit.